

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791681>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Mimicare brodée - embroidered -  
bordada - bestickt  
Modèle Krizia, Milan



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Mimicare brodée - embroidered -  
bordada - bestickt  
Modèle Krizia, Milan



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Mimicare brodée - embroidered -  
bordada - bestickt  
Modèle Krizia, Milan

De aquí y acullá...  
Aus aller Welt...



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

« Grand Gala », taffetas chiné pure soie –  
warp printed pure silk taffetas – tafetán  
chiné de pura seda – Taft-Chiné reine  
Seide  
Modèle Claussen, Berlin  
Photo Leonard

#### ERRATUM

Dans notre dernier numéro, page 129, nous avons commis une erreur involontaire dans la légende de la photo ci-contre. Il s'agit d'une blouse de :

In unserer letzten Nummer, Seite 129, ist uns leider in der Legende des nebenstehenden Bildes ein Irrtum unterlaufen. Es handelt sich um eine Bluse von :

Susi-Modell, Waging am See (Deutschland)  
Broderie/Stickerei: UNION S. A., SAINT-GALL





FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Guipure  
Modèle Detlev Albers, Berlin  
Photo F.C. Gundlach



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Guipure  
Modèle Staebe-Seger, Berlin  
Photo F.C. Gundlach

TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRERES S. A., ZURICH  
Tissu « Tussella » – fabric – tejido – Gewebe  
Modèle Géo Boutet, Paris



BÉGÉ S. A., TISSUS NOUVEAUTÉS, ZURICH  
« Chardéma », tissu coton Sea Island broché, imprimé -  
brocaded, printed Sea Island cotton fabric - tejido de algodón  
Sea Island brochado y estampado - Sea Island-Baumwoll-  
Gewebe, broschiert und bedruckt  
Modèle H. Caspers, Paris





ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL  
 Tissu acétate « Joyeuse » - acetate fabric - tejido  
 de acetato - Azetatgewebe  
 Modèle Pierre Billet, Paris  
 Photo Louis-R. Astre

« RECO », REICHENBACH & CO.,  
 SAINT-GALL

Batiste Minicare blanche, brodée couleurs - en  
 broidered in colours - bordada en colores - bun  
 bestickt  
 Modèle Tiktiner, Nice  
 Distribué par Montex, Paris

« RECO »,  
 REICHENBACH & CO.,  
 SAINT-GALL

Batiste plissée, blanche -  
 Pleated white batiste -  
 Batista blanca plisada -  
 Weisser plissierter Batist  
 Modèle Lempereur, Paris  
 Distribué par Montex, Paris

